

- **Концерт та Різдвяна Вистава**

Наша Хор «Боян» та парафіяльні діти запрошують усіх парафіян та гостей на Різдвяний Концерт та дитячий Вертеп у Неділю, 11-ого Січня, після Служби Божої о 9:00 год зранку. Вхід Вільний - Усі Запрошені!



- **ПРОСФОРА - Святий Вечір, 6 Січня 2015**

У нашій парафії у Вівторок 6 Січня ми будемо мати Різдвяну Просфору - Святу Вечерю у 7-год вечора у колі нашої парафіяльної сім'ї. Цього року вечерю для нас приготують чоловіки із Братства. Вечеря буде безкоштовною, але ви повинні записатися у формі червоного кольору яка є на столику при вході до церкви. Якщо бажаєте можна принести солодке.

## 14 Кроків до Щасливого Різдва



Кілька простих, але дуже важливих порад, які допоможуть мрію про Різдвяне Диво зробити реальністю. Вже цілком скоро Різдво. Приготування, клопоти, все встигнути, усе приготувати... А воно прийде і якимось так непомітно піде. Залишиться трохи фотографій, трохи спогадів, а так - нічого особливого, все як завжди. Потім знову потрібно повертатись до праці, до щоденної рутини. Але все може бути не так. Ти хочеш справжнього Свята? Справжнього Різдвяного Дива? Ти хочеш, щоб цьогорічне Різдво залишилось з Тобою надовго? Якщо так, то кілька простих, але дуже важливих порад, які допоможуть мрію зробити реальністю.

1. Спробуй детально довідатись, Чиє народження ми святкуємо у Різдві і який стосунок Його Народження (Різдво) має конкретно до Тебе. Прочитати одне Євангеліє до Різдва - буде дуже помічною справою у цьому.

2. Пости. Різдвяний піст - це час ретельної підготовки до зустрічі з Кимось найважливішим. Навіть якщо Ти цього не зробив/ла дотепер, почни із запізненням, але почни.

3. Молись. Якщо хтось може Тобі подарувати справжню радість Різдва, то лише Той, чий прихід ми святкуємо. А якщо Різдво зустріти у храмі, то можна знайти і пережити справжню його суть.

4. Посповідайся. Коли чекаємо гостей, намагаємось своє житло прибрати, щоб було якнайчистіше. Христос народжується, щоб прийти у Твоє серце - поприбирай там ретельно.

5. Пізнай себе. Зупинись і подивись ретельно на себе, хто Ти є. Він завітає у гості і не буде питати про політику, курси валют. Він дуже цікавиться Тобою, тому будь готовий/а трохи про себе розповісти.

6. Заверши усі нагальні справи. Так важко приймати гостей, коли в голові гуде безліч думок про незавершені справи, недотримані терміни, невивчені предмети.

7. Пробач. Тобі іноді здається, що люди навмисно ходять довкола і лише шукають нагоди дошкулити Тобі. Можливо... Але пробач їм і знайди мир у серці.

8. Будь з близькими людьми. Цілий рік Ти намагаєшся бути поруч із "важливими" людьми. Але найважливіші люди Твого життя - це ті, хто є поруч: Твоя сім'я, родичі, найближчі друзі. Вони не завжди можуть вирішити для Тебе щось, але з ними варто зустріти Різдво, знайти для них час.

9. Поділись. Мудрість каже, що розділена радість - подвійна радість. Так багато є людей довкола, яким важко пережити справжню радість Різдва. Але є Ти, і це може змінитись!

10. Стань дитиною. Ти часом надто дорослий/а і серйозний/а, щоб могли помітити диво. А діти це вміють!

11. Шануй традиції. Колянди, вертепи, традиційні страви, ялинка, дідух та багато інших гарних традицій створюють неповторну і незамінну атмосферу свята впродовж багатьох століть.

12. Вимкни на якийсь час телевізор. За час, який Ти присвятиш Богові, своїм близьким і собі, швидше за все не відбудеться ніщо таке, що Ти мусиш обов'язково першим довідатись. Кілька днів "інформаційних канікул" будуть дуже корисними.

13. Вір. Бог приходять у світ, а з Ним надія і певність у тому, що все буде добре. І це правда, навіть якщо ЗМІ та сусіди стверджують протилежне.

14. Люби. Якщо Ти любиш Народженого Бога і людей, у

## Запитайте Священника ?

- **Чому більше українців святкує Різдво не 25 грудня, а 7 січня? І чим саме українці такі особливі, що не можуть робити це разом з усім світом?**

Ці дві дати, хоч і розділені між собою майже двома тижнями, насправді той самий день – день Різдва Христового, 25 грудня, але за різними календарями – юліанським і григоріанським. 1582 року папа Григорій VIII зменшив рік на десять днів, запропонувавши західному світу власну версію календаря. Жодних догматичних чи навіть канонічних правил щодо того, яким повинен бути ідеальний церковний календар, немає. Щоправда, є відома заувага. Одна з постанов Першого Вселенського собору визначала день святкування Пасхи. Згідно з нею, християнський Великдень не можна святкувати раніше або разом із Пасхою юдеїв. Ось чому Собор Східних Патріархів ще у 1683 році осудив цю календарну реформу. Та згодом він відмовився від такого доволі передчасного рішення.

- **Чи українці готові святкувати Різдво 25 грудня?**

Будь-які реформи запроваджуються не так легко. Людям треба зрозуміти вигоду від цього. Ще не все наше суспільство готове до таких змін. Однак обов'язок священника вести просвітницьку роботу, розкривати невідомі аспекти історії та її відносин з богослов'ям. Запровадження нового календаря, звісно, не зможе стати панацеєю від усіх церковних хвороб. Воно навіть не зможе відірвати нас від "руського міра". Зате твердо знаю, що це могло б стати неймовірним кроком для утвердження – живої Церкви в центрі живої Європи. Слід добре подумати перед тим, як ухвалювати рішення. Така реформа може призвести до серйозного розколу всередині українського суспільства. Адже для багатьох українців дуже важливо, аби все залишалось так, як і раніше. Дехто пов'язує 7 січня із приємними дитячими спогадами, інші кажуть, що так святкували дідусі і бабусі, тому треба мати повагу до традицій предків... Тобто, знайдеться ще чимало людей, які не погоджуватимуться на перенесення святкування Різдва. І якщо це робити адміністративними заходами – підписавши відповідне рішення, то буде розкол. Про це слід говорити, але рішення про перенесення святкування мають прийняти одночасно всі конфесії – всередині всієї християнської спільноти в Україні. Це може відбутися на рівні Всеукраїнської Ради Церков та релігійних організацій. Тоді не виникатиме поділів і всіляких конфліктів. Реформі має передувати переосмислення її мирянами. Скільки для цього потрібно часу, важко передбачити.

- **Скажіть ,що означають слова в щоденній молитві"що нетлінно Бога-Слово породила"?**

Слова у молитві до Богородиці "що без істління Бога-Слово породила" означають, що Пречиста Діва народила Сина Свого Ісуса Христа, не знаючи мужа, тобто будучи цнотливою, а також не зазнавши при пологах болі з кровотечами, як зазвичай буває у жінок.

Скажіть, чи можна молитися до блаженних Церкви?

Не лишень можна, але навіть рекомендовано. І не тільки до тих, які вже є проголошеними блаженними, але ті, які відзначалися особливо святим життям, але ще не є проголошені Церквою святими чи блаженними. Наприклад до митрополита Андрея Шептицького. Але необхідно знати, що будь яка молитва звернена до святого чи блаженного є поставлена у служіння Божественному культу Отця Небесного через Сина у Святому Дусі.

- **Чи могу я отримати шлюб у католицькій церкві, якщо я отримала розлучення у Православній?**

У Католицькій Церкві ви не можете повінчатися, оскільки для Католицької Церкви шлюб, який був укладений в Православній Церкві, залишається дійсним. Рівно ж в Католицькій Церкві немає розлучення. Але ви можете звернутися до місцевого церковного суду УГКЦ, щоб представити вашу справу, і саме трибунал може ствердити, чи ваше подружжя було дійсно укладеним, чи ні!

## Dear parishioners and guests!



Please accept my fondest wishes for the New Year of 2015, and for those of you who will be celebrating Christmas Eve on the 6<sup>th</sup> of January, may you have a wonderful celebration. Let us all join in hope that this New Year will bring positive changes to Ukraine, that Ukraine become a righteous nation, without violence, corruption and lies so that all Ukrainians can live in a happy, successful, just and democratic land. This would be the best New Year's and Christmas gift that we could possibly wish our brethren in Ukraine. May every family, be it here in the states or in Ukraine, know peace, harmony, goodness and well-being. As the clock strikes 12 at midnight on December 31st, may the old year take away all adversity and failure and replace it with a fulfillment of all of your dreams and good beginnings!

### Seven Resolutions

I like a list of resolutions prepared by the Rev. Walter Schoedel. He calls them '7-UPS for the New Year.' No, this has nothing to do with the soft drink. These 7-UPS fall under the heading of attitudes and actions.

- The first is **WAKE UP**--Begin the day with the Lord. It is His day. Rejoice in it.
- The second is **DRESS-UP**--Put on a smile. It improves your looks. It says something about your attitude.
- The third is **SHUT-UP**--Watch your tongue. Don't gossip. Say nice things. Learn to listen.
- The fourth is **STAND-UP**--Take a stand for what you believe. Resist evil. Do good.
- Five, **LOOK-UP**--Open your eyes to the Lord. After all, He is your only Savior.
- Six, **REACH-UP**--Spend time in prayer with your adorations, confessions, thanksgivings and supplications to the Lord.
- And finally, **LIFT-UP** – Be available to help those in need – serving, supporting, and sharing

If you are making New Year's resolutions this year, let me suggest this list as a guide. Why do we bother to make New Year's resolutions in the first place? Why do we feel this need each January to set new goals? Maybe it is because resolutions help us to identify our priorities. They answer the question: How do I want to invest my time, energy, money, and talents in this New Year? The New Year reminds us that time is passing. It is up to each of us to maximize the potential of every moment. May God bless you with a wonderful New Year!!



### INACTIVE CHURCH MEMBER'S CALENDAR.

**January** — I hereby resolve to start attending church this year. But first I have to get over the holidays. They really take a lot out of you.

**February** — Weather's terrible. I'll start when it gets a bit warmer. My blood is just too thin this time of year.

**March** — Lots of sickness going around now. Guess I'd better stay away from all those bugs.

**April** — Pascha ... Big crowds .... They won't miss me.

**May** — I've been inside all winter. Now that the weather is better, it's time to go to the park.

**June** — I'll wait until the baby is older. How on earth do some people take their babies to church when they are just a few weeks old?

**July** — This heat is terrific! That air conditioning in the church probably isn't working right. Besides, we've got that cabin and boat for Sundays.

**August** —The pastor's on vacation. He'll never know I missed. Never liked those guest priests anyway. But when he gets back....

**September** — School's started. My vacation threw me behind in my work. It'll take me a little time to get back in the swing of things.

**October** — The leaves are beautiful this time of year. I can worship God outdoors just as well.

**November** — Getting colder ... can't stand warm church buildings. All stuffy inside. I'll start back when it gets warmer.

**December** — Christmas! I just don't have time for church this month. I'll resolve now to start going to church next year.

## Fr. Ivan's Corner

### • When is the official end of Christmas Season?

Christmas Season ends on Stritennia. Stritennia (the Ukrainian word which means "presentation") refers to the Feast of the Presentation of Our Lord in the Temple which is celebrated on February 2nd. This holyday is celebrated 40 days after Christmas and marks the end of the Christmas season. The Presentation of Our Lord in the Temple is a holyday that commemorates the offering and dedication of the baby Jesus to God's service by His mother Mary and father Joseph. On this feast, candles are blessed and distributed to the faithful. In homes, the blessed candles are lighted and placed before an icon in times of serious illness or grave danger.

### • I heard that the Methodists recently decided to stop using the name 'Father, Son and Holy Spirit' because they think it's sexist and incorrect in today's world. So they use 'Creator, Redeemer and Sanctifier' instead. My friend and I got into an argument - the Catholic Church will not recognize baptisms not made in the name of the Father, Son and Holy Spirit, will it?

No. The Catholic Church recognizes only baptisms made in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit. We know no other God.

### • My son asked me why I lit a candle. I answered as simply as I could; "Because I'm telling God that I'm here." Obviously, I need help. Any suggestions?

The lighting of a candle represents our prayer to God. Light is symbolic of life (the 'living' flame). When we offer something to God, we offer back to Him what He has given to us, and life is the greatest of His gifts, next to forgiveness. So, your candle also represents you existentially. You could say that your candle represents your prayer - for the health of someone or in memory of someone who is fallen asleep. Or, as your inspired response has it: it just tells God that you're there.

### • Are the penances in the Canon Laws punishments?

No. Penance is given to help bring you to repentance. They teach. They never punish.

### • What does the water blessing represent?

In the Eastern Church, Holy Water is used frequently in rites of blessing and exorcism, and the water for baptism is always sanctified with a special blessing. Holy Water is often sprinkled on items or people when they are blessed outside of the Church building, as part of the prayers of blessing. For instance, in Alaska, the fishing boats are sprinkled with Holy Water at the start of the fishing season as the priest prays for the crews' safety and success. Also, cars (on the feast of the prophet Elijah) and homes are blessed with Holy Water as a way of invoking God's blessing and protection.

The use of Holy Water is based on the Baptism of Jesus by John the Baptist in the river Jordan. Reading Holy Scripture we see that John's baptism was a baptism of repentance, and the people came to have their sins washed away by the water. Since Jesus had no sin, but was God incarnate, his baptism had the effect not of washing away Jesus' sins, but of blessing the water, making it holy - and with it all of creation, so that it may be used fully for its original created purpose to be an instrument of life.



Every family should have Holy Water at home, and make use of it at every need: sanctification of our homes, in cases of illness, leaving on a journey, etc. The Holy Water strengthens the powers of our soul - if it is done with prayer and reverence, and one does not merely expect a mechanical result from it. As we read in the prayers for the Great Blessing of Water the true nature of water has its destiny in the salvation of man and the world. The blessing of waters doesn't "make bad water good". It restores the water to its original state. The prayer at the blessing of water causes the revelation of the true 'nature' and 'destiny' of water, and thus of the world. By being restored through the blessing to its proper function water becomes again a means of communion with God. Christ in His baptism purified the nature of the waters. He came to redeem not only human beings but, through them, the entire material created world.